

ข้อมูลโดยย่อของการเลือกตั้งชมรมสถานิติบัญญัติเขตเลือกตั้งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์  
เกาลุนตะวันตกปี 2018

**วันและเวลาในการเลือกตั้ง**

- วันเลือกตั้ง: 25 พฤศจิกายน 2018 (วันอาทิตย์)
- เวลาเลือกตั้ง: 7:30 a.m. - 10:30 p.m. (ยกเว้นสำหรับหน่วยเลือกตั้งเฉพาะที่ตั้งอยู่ในเรือนจำ ซึ่งเวลาในการเลือกตั้งจะเริ่มตั้งแต่เวลา 9:00 a.m. ถึง 4:00 p.m.)

**จำนวนสมาชิกที่จะได้รับเลือก**

- สมาชิกหนึ่งคนสำหรับเขตเลือกตั้งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์เกาลุนตะวันตก

**ระยะเวลาการเสนอชื่อ**

- ระยะเวลาการเสนอชื่อของผู้สมัคร: 2 - 15 ตุลาคม 2018
- แบบฟอร์มการเสนอชื่อสามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของ REO ([www.reo.gov.hk](http://www.reo.gov.hk)) หรือรับได้ที่สำนักงานดังต่อไปนี้:
  - สำนักงานเขต
  - สำนักงานของเจ้าหน้าที่ผู้ประกาศผลการเลือกตั้ง
  - สำนักงานการลงทะเบียนและการเลือกตั้ง (“REO”) ที่ชั้น 10/F ตึกฮาร์เบอร์เซ็นเตอร์, เลขที่ 25 ถนนฮาร์เบอร์, วนจ๋าย, ฮ่องกง หรือยูนิต 2301-03 ชั้น 23/F ตึกมิลเลนเนียมซิตี 6, เลขที่ 392 ถนนก๊วนถ่อง, ก๊วนถ่อง, เกาลุน

**การลงคะแนนเสียง**

- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งของเขตเลือกตั้งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์เกาลุนตะวันตกซึ่งมีรายชื่อรวมอยู่ในผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนรอบสุดท้ายปี 2018 ดังกล่าวสามารถลงคะแนนเสียงของพวกเขาในการเลือกตั้งชมรมได้
- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแต่ละท่านจะได้รับมอบหมายให้ลงคะแนนเสียงในหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดไว้
- บัตรเลือกตั้งที่แสดงหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดของผู้มีสิทธิเลือกตั้งรายบุคคลจะออกให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เกี่ยวข้องอย่างน้อย 10 วันก่อนถึงวันเลือกตั้ง
- แผนที่จะระบุที่ตั้งซึ่งแนบไปพร้อมกับบัตรเลือกตั้งจะมีระบุไว้ว่าหน่วยเลือกตั้งที่จัดสรรไว้สำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งนั้นง่ายต่อการเดินทางเข้าถึงสำหรับผู้ที่มี

ความต้องการพิเศษ (ผู้ใช้รถเข็นหรือเคลื่อนไหวลำบาก)หรือไม่ หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ใช้รถเข็นหรือมีปัญหาด้านการเคลื่อนไหวและผู้ที่พักว่าหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดให้ไม่สามารถเข้าถึงได้ สามารถ ยื่นเรื่องไปที่ REO เพื่อขอใช้สิทธิลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้งที่กำหนดขึ้นเป็นพิเศษที่ผู้ใช้รถเข็นหรือผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เคลื่อนไหวลำบากสามารถเข้าถึงได้ โดยสามารถยื่นเรื่องได้ทางแฟกซ์ (2891 1180) ทางอีเมล (reoenq@reo.gov.hk) หรือทางโทรศัพท์ (2891 1001) หรือทางจดหมาย (Registration and Electoral Office, 10/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong) **ได้ไม่เกินวันที่ 20 พฤศจิกายน 2018 (วันอังคาร)**

- หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งต้องการความช่วยเหลือด้านสามแปลภาษาเรื่องข้อมูลการเลือกตั้ง พวกเขาสามารถโทรศัพท์ติดต่อศูนย์ให้บริการชนกลุ่มน้อยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกง (CHEER) ผ่านทางสายด่วนดังต่อไปนี้ เริ่มได้ตั้งแต่วันที่ 12 ถึง 16 พฤศจิกายน และตั้งแต่วันที่ 19 ถึง 25 พฤศจิกายน 2018

ภาษา	หมายเลขสายด่วน
ภาษาจีน	3755 6811
อินโดนีเซีย	
ตากาล็อก	
ไทย	3755 6822
ฮินดี	
เนปาลี	
อูรดู	3755 6833
ปันจาบี	

### วิธีการลงคะแนนทำอย่างไร?

- นำบัตรประจำตัวประชาชนฮ่องกง (“HKID”) ตัวจริงของท่านหรือเอกสารทดแทนอื่นๆ ที่ระบุไว้ไปยังหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดไว้ของท่านและแสดงเอกสารที่เกี่ยวข้องต่างๆ ต่อเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง ซึ่งจะเป็นผู้ตรวจสอบข้อมูลของท่านกับการลงทะเบียนรอบสุดท้าย หากจำเป็นโปรดติดต่อ REO สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับเอกสารทดแทนอื่นๆ ที่ระบุไว้ซึ่งได้รับการยอมรับ
- ท่านจะได้รับบัตรลงคะแนนเลือกตั้งหนึ่งใบ กระดาษแข็งพร้อมกับตราประทับที่มีเครื่องหมาย “✓” (ช็ิดถูก) บัตรลงคะแนนเลือกตั้งจะถูกพับไว้ก่อนโดย

เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง ท่าน**ต้อง**ใช้ตราประทับที่มอบให้ทำ  
เครื่องหมายลงบนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งของท่านภายในคูหาเลือกตั้ง

- ท่าน**ต้อง**ใช้ตราประทับที่แนบมาพร้อมกับกระดาษแข็งเพื่อประทับตรา "✓"  
(ชัตตุก) ลงบนบัตรลงคะแนนเสียงในวงกลมที่อยู่ตรงข้ามกับชื่อของผู้สมัคร  
ที่ท่านต้องการเลือก ลงคะแนนบนบัตรลงคะแนนให้กับผู้สมัครเพียง**หนึ่งคน**  
เท่านั้น หากท่านทำผิดพลาดใดๆ ในการทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนน  
หรือไม่ได้เจตนาที่จะทำบัตรลงคะแนนเสีย ท่านสามารถคืนบัตรลงคะแนนให้  
กับประธานเจ้าหน้าที่และขอเปลี่ยนบัตรลงคะแนนได้
- หลังจากทำเครื่องหมายลงบนบัตรเลือกตั้งแล้ว โปรดพับบัตรลงคะแนนหนึ่ง  
ครึ่งตามที่เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งได้พับไว้ก่อนหน้า ซึ่งด้านที่ถูกทำ  
เครื่องหมายจะอยู่ด้านในเพื่อปกปิดเครื่องหมาย "✓" (ชัตตุก) ก่อนที่จะหย่อน  
ลงในหีบบัตรลงคะแนน

### การเลือกตั้งที่ใสสะอาด

ตามพระราชกฤษฎีกา (ข้อที่ 554) ที่ว่าด้วยการเลือกตั้ง (การกระทำการทุจริตและผิด  
กฎหมาย) ซึ่งมีการบังคับใช้โดยคณะกรรมการอิสระต่อต้านการทุจริต (ICAC) ผู้มีสิทธิ  
เลือกตั้ง จะต้อง**ไม่**:

- เรียกร้องหรือรับผลประโยชน์ใดๆ (เช่น เงิน ของขวัญ เป็นต้น) อาหาร  
เครื่องดื่ม หรือความบันเทิงจากบุคคลใดๆ ก็ตาม เพื่อไม่ให้ลงคะแนนเสียง  
ในการเลือกตั้ง หรือเพื่อให้ลงคะแนนเสียงหรือไม่ลงคะแนนเสียงให้กับ  
ผู้ลงสมัครคนใดคนหนึ่งโดยเฉพาะ;
- ใช้กำลังหรือข่มขู่ว่าจะใช้กำลังหรือใช้การบีบบังคับที่จะส่งผลต่อการตัดสินใจ  
ในการลงคะแนนเสียงของบุคคลใดบุคคลหนึ่ง;
- ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งทั้งที่เขา/เธอทราบว่าไม่ได้รับสิทธิให้กระทำ หรือ  
ลงคะแนนเสียงหลังจากที่ให้ข้อมูลเท็จหรือข้อมูลที่ก่อให้เกิดการเข้าใจผิด  
(เช่น แจงที่อยู่อาศัยอันเป็นเท็จ) โดยเจตนาหรือโดยประมาทกับเจ้าหน้าที่  
การเลือกตั้ง

ICAC มีการจัดทำเว็บไซต์เฉพาะเกี่ยวกับการเลือกตั้งที่ใสสะอาดและให้บริการ  
ข้อมูลที่เกี่ยวข้อง (ทั้งในภาษาจีนและภาษาอังกฤษ) ลิงค์ดังกล่าวก็คือ:

<https://www.icac.org.hk/en/ce/index.html>